

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 95/96 (1930)  
**Heft:** 25

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BAND 96 NR. 25

20. DEZEMBER 1930

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

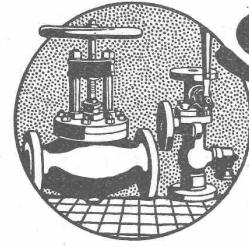
WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZURICH  
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110  
Telephon: 34.507 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.



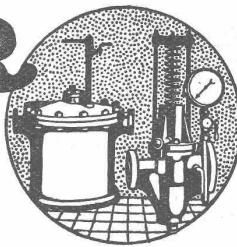
## SULZER

ARMATUREN und ROHRLEITUNGSTEILE

für  
Dampf, Wasser, Säuren, Luft etc.

Ausführliche Kataloge auf Verlangen

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR



HORGEN TELEPHON 38 HEINRICH BRÄNDLI ZÜRICH  
TELEPHON 33.887

Asphalt-, Dachpappen- und Holz cement-Fabrik

Asphalt-Beläge • Asphalt-Isolierungen

# CERESIT

6 Grand Prix, 10 Goldmedaillen

für

wasserdichte Verputz - Arbeiten

einfach, zuverlässig, billig, dauerhaft

GEORGES SIGG, Löwenstr. 17, ZÜRICH

Telephon: 39.870

# KORK

PLATTEN  
SCHALEN  
SCHROT

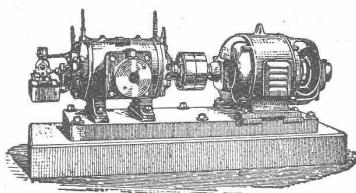
GEGEN: KÄLTE  
WÄRME  
SCHALL

KORKSTEINWERKE A.-G.

# KÄPFNACH-HORGEN

# BURCKHARDT

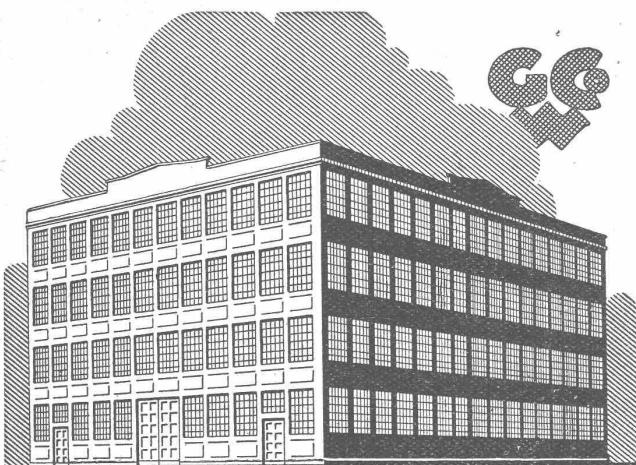
Kolben- und Rotations-  
Maschinen  
50 jährige Erfahrung



Riemenantrieb oder direkte  
Kupplung mit Motoren  
Erstklassige Ausführungen

## KOMPRESSOREN — VAKUUMPUMPEN

MASCHINENFABRIK BURCKHARDT A. G. BASEL



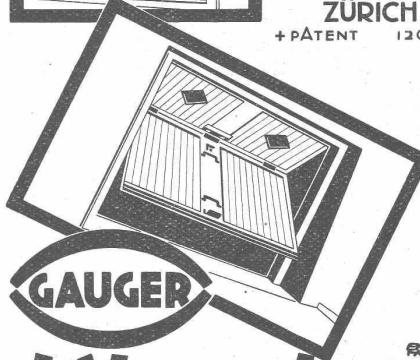
SCHMIEDEEISERNE  
FENSTER  
TÜREN u. TORE  
FÜR  
FABRIKBÄUTEN  
GEILINGER u. CO  
WINTERTHUR

## Hochschiebbare



für Auto  
Garagen  
F. GAUGER & CIE  
ZÜRICH

+ PATENT 120463



GAUGER

## Klapptore

Betonbalkenfabrik Oberrieden

Karl Ottiker

Bureau Zürich: Hofwiesenstrasse 37, Telephon 22.779  
Fabrik in Oberrieden, Tel. Horgen 185, Luzern Tel. 3434



## Steg-Hohlkörper-Decke

ohne Einschalung, System Ottiker + Patent 116302, D. R. P. Gut isolierende, schallsichere Deckenkonstruktion. Schnelles einfaches Verlegen.

## „Bitumitekt“-

Bedachungen - Isolierungen

verbürgen **Solidität**

## *W. Frick-Glass*

Spezialhaus für Bedachungs- und Isoliermaterial

ALTSTETTEN-ZÜRICH

Telephon 55.064



Flugzeugfabrik in Horgen  
1700 m<sup>2</sup> Bitumitekt-Bedachungen grünschiefer-besandet

# Gesellschaft der L. von Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen

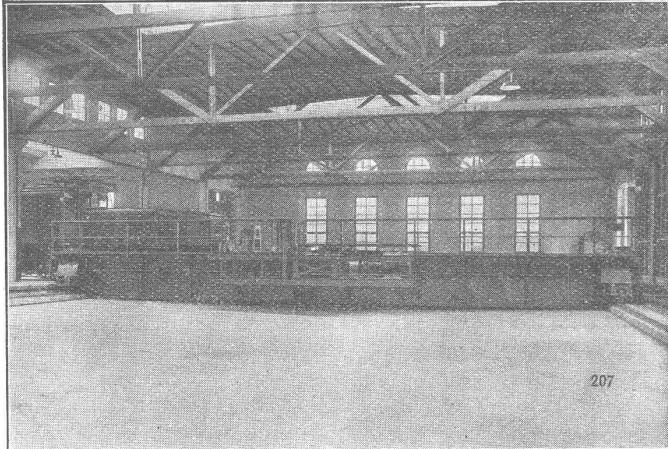
Gegründet 1823

## Werk „Giesserei Bern“

Gegründet 1823

in Bern

Konstruktionswerkstätten,  
Eisengiesserei



Elektrische Schiebebühne, 150 t Tragkraft, 20 m Länge,  
geliefert an die Schweizerischen Bundesbahnen, Zürich.

## Hebezeuge

Eisenbahnmaterial  
Schützenanlagen und  
Wehreinrichtungen  
Zahnradbahnmaterial  
Standseilbahnen  
Kabelbaggeranlagen  
Allgem. Maschinenbau



Telegramme: Giesserei Bern  
Telephon: Bollwerk 50.66

## D.E.G. DACHPAPPEN

Auf Ihren Wunsch hin bestätige ich Ihnen gerne, dass ich Holzzement zur Ausführung von Holzzement-Dächern schon mehr als 30 Jahre verarbeite und dass dieses Produkt mein vollstes Zutrauen geniesst, sowie auch das der Herren Architekten und Hausbesitzer.

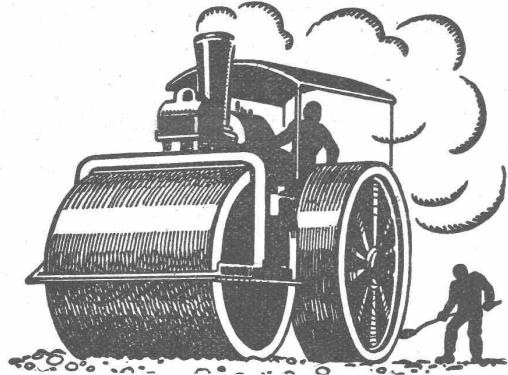
Obwohl in neuerer Zeit andere Produkte in dieser Gegend verwendet werden, greift man unwillkürlich immer wieder zu Holzzement zurück. Ich meinerseits verwende immer wieder zu möglich Holzzement, da nur das Beste für diese Gegend gut genug ist.

Hochachtend  
sig. A. MARTIGNONI.

Auskunft und Beratung durch Dachpappen E. G. Bern, Schauplatzgasse 23, Verkaufsstelle der Schweizer Dachpappenfabriken.

# Eisenbau

Druckrohre, Tanks, Behälter,  
Kessel, Blecharbeiten, Gasbehälter  
etc.



## Schweizerische Stuag

Strassenbau - Unternehmung A.-G.

**ALPNACH**  
BAHNHOFPLATZ  
TEL.: 7

**LAUSANNE**  
RUE D'ETRAZ 20  
TEL.: 22.028

**AARAU**  
IGELWEID 22  
TEL. 15.83

**NEUCHATEL**  
RUE ST-HONORÉ 7  
TEL. 998

**BERN**  
LAUPENSTR. 8  
TEL.: BOLLWERK 34.88

**OLTEN**  
RÖMERSTR. 14  
TEL.: 7.98

**FRAUNFELD**

SÄGEGASSE

TEL. 711

**SITTEN**

RUE DU MIDI

TEL. 461

**BASEL**

MARKTHALLE

TEL.: SAFRAN 28.90

**ZÜRICH**  
STEINWIESSTR. 48  
TEL.: 24.881

**CHUR**  
U.BAHNHOFSTR.280  
TEL. 147 (-21)

**LUGANO**

CORSO PESTALOZZI 5

TEL. 11.50

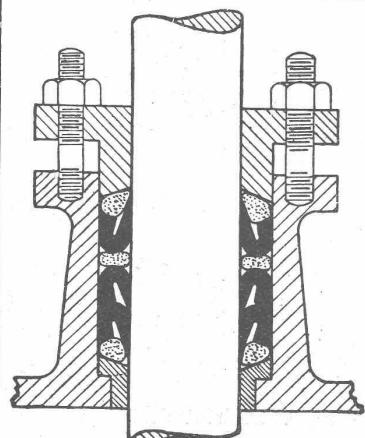
**BIEL**

NEUENGASSE 6

TEL. 20.77

## Aeberlimakadambeläge

**Joh. Müller** Centralheizungen als Spezialität  
RÜTI (ZCH) TEL. 30 · ZÜRICH 1. BELLEVUE TEL. HOTTINGEN 324 · CHUR TEL. 160



## „SEA“ - RINGE

**beste Stopfbüchsenpackung,**

für jeden Zweck, jeden Druck und jede Temperatur, eignen sich für alle Betriebe, werden für sechs Monate garantiert und halten jahrelang.

**Zwilchenbart, A.-G., Basel**  
Technische Abteilung

Brücken-, Hoch- u. Industriebauten,  
Masten, Stauwehre, Krane, Fenster,  
Tore, Türen

## BUSS & BASEL

## GIPS-UNION

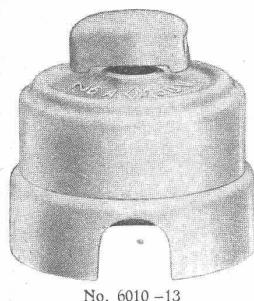


ZWISCHENWANDPLATTEN

**A.G. ZÜRICH**

# ADOLF FELLER • HORGAN

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE



No. 6010-13

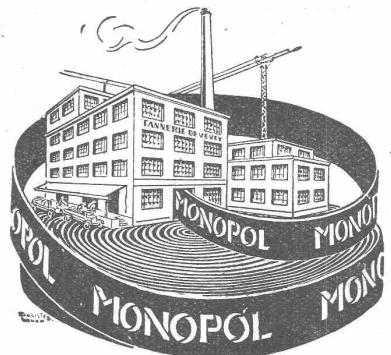
## Drehschalter No. 6010-13

**neue, gesetzlich geschützte Ausführung, für 6 Ampère, 250 Volt; für Rechts- und Linksdrehung (kein toter Linksgang), mit durch Steatitwalze isolierter Achse, Vorschaltfeder und Bronze-Kontaktfedern in weissglasuriertem Porzellangehäuse, mit 11 mm Bergmannrohreinführung,**

mit dem

**Qualitätszeichen des S. E. V.**

Verlangen  
Sie  
Preis-  
Offerthen

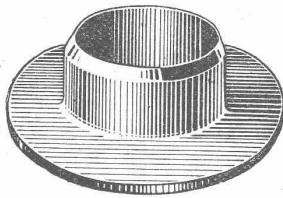


Technische  
Beratung  
kostenlos

## Leder-Treibriemen

Marke: „MONOPOL“ „IDEAL“  
„MAXIMA“ „LEMAN“

reine Eichenloh-Grubengerbung  
große Zerreißfestigkeit - Geschmeidigkeit  
größte Adhäsion und  
unbegrenzte Lebensdauer



### Leder-Manschetten

Dichtungen  
Technische Artikel  
jeder Art

## TANNERIE de VEVEY S.A.

Telephon No. 59



## Ventilationsöfen

zur Beheizung von Räumen jeder Art und Grösse

Spezialöfen für Kirchen, Schulen und andere grosse Lokalitäten. Altbewährtes System. Beste Referenzen von Fachleuten, Behörden und Privaten

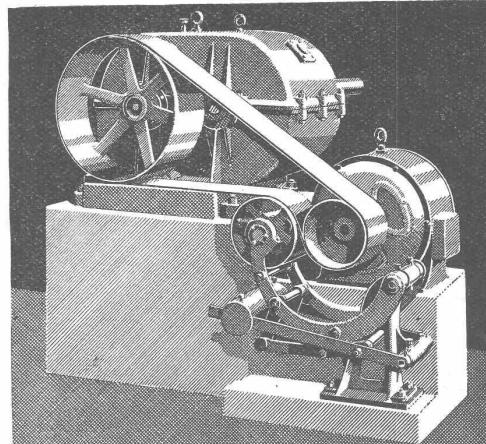
NOTTARIS-WEGMANN & CIE.  
Ofenfabrik Oberburg-Burgdorf



WERK: EISENWERK CLUS KLUS

## TRANSMISSIONEN

für alle Industriezweige,  
in moderner Ausführung.



Reduktionsgetriebe, angetrieben durch Elektromotor mit Lenix.

Schnedkengetriebe      Lenix-Getriebe  
Benn-Kupplungen  
Elektromagnetische Reibungskupplungen

WERK: GIESSEREI OLTON OLTON

Rohguss  
zu Riemenscheiben und Zahnrädern  
jeder Grösse und Konstruktion.

## FRITZ LANG & Co. ZÜRICH

Rüdigerstr. 15, Tel.: 52.780/81

## Zentralheizungen



# Entnebelungsanlagen

für Färbereien, Papierfabriken, Wasch- und Badanstalten etc. / GROSSRAUM-HEIZUNGS-ANLAGEN mit Ventilatorenbetrieb und neuesten LAMELLENLUFTERHITZERN liefert die

**ventilator A.-G., Stäfa-Zürich**

Ausschliessliche Spezialfabrik

Aus dem Nachlass eines Ingenieurs

## E. T. H. Festschrift

z. 50 jährig. Bestehen. Herausg. von Prof. OECHSLIN, 2 illust. Prachtbände, Gr.-Quart, Leinen, wie neu.

Preis nur Fr. 28.—.

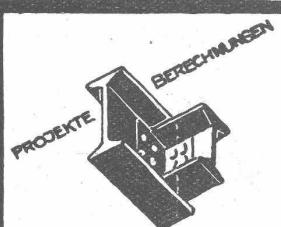
Bestellung an Ch. Maier-Bader, Amerbachstrasse 49, Basel.

**PATENTE**  
ERWIRKT. KIRCHHOFER  
ZÜRICH LOEVENSTR. 51



**Bodmer & Cie**  
ZÜRICH. HOLBEINSTR. 22

Zentralheizungen  
Oefen, Cheminées  
Elektr. Akkumulier-Oefen



**EISEN  
KONSTRUKTION**  
KITTLOSE  
GLASBEDACHUNGEN  
BAU- & KUNST-  
SCHLOSSERARBEITEN  
**GEBR. TUCHSCHMID**  
**FRAUENFELD**



die anerkannt beste Lackfarbe der Welt.  
Hochglänzend und Matt.

Generalvertreter für die Schweiz:  
**C. Hässig**, Elisabethenstrasse 11, Basel.

## Gebr. Demuth

Baden Telephon 170

Fabrik für

Moderne Bleibearbeitung  
Patent. gepresste Treppen  
Bauschlosserei  
Eisenkonstruktionen  
Patentierte Kessel

II. Abteilung

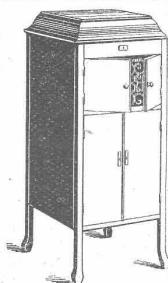
Sanitäre Einrichtungen  
Elektrische Boyler und  
Zentralheizungen



## SCHWARZPULVER

der eidg. Pulvermühlen  
AUBONNE und CHUR  
eignet sich vorzüglich für alle  
SPRENGARBEITEN

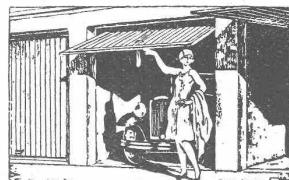
**EIDG. PULVERVERWALTUNG BERN**



## Chanteclair

liefert von jetzt an seine neuen Modelle für 1931, die etwas ganz besonders Hervorragendes darstellen. Vollkommen neue Bauweise geben unseren Modellen die plastische und reine Wiedergabe, die Sie suchen. — Neue Modelle Radio-Grammophone in schönem Schrank kombiniert. — Vorteilhafte Preise. — Verlangen Sie unseren neuen **Haupt-Katalog No. 414** gratis. Er wird Sie interessieren. Verkauf nur durch die Schweiz. Grammophon-Fabrik

**CHANTECLAIR A.-G., S<sup>e</sup> CROIX.**



Bevor Sie sich zu irgend einem Verchluss für Ihre Garage entschließen, verlangen Sie auf jeden Fall unsere illustre, Gratisbroschüre, T. a. über das

## Patent - HARTMANN - Tor

↳ Patente, D. R. P. und andere Auslands-Patente  
Seit Jahren glänzend bewährt

**HARTMANN & CO.**  
BIEL - BIENNE

**HOTEL**  
**Habis-Royal**

Bahnhofplatz

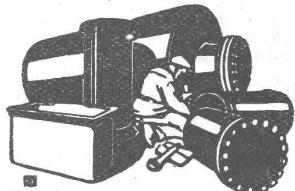
ZÜRICH

Restaurant  
Sitzungszimmer

## Patente

in allen Ländern durch

**Dipl. Ing. J. Späli**  
Limmatquai 32, Zürich



Blechwaren - Fabrik & Apparatebau - Anstalt  
**Sach.Bertrams**  
Dogenstrasse Basel Salao No. 46.90

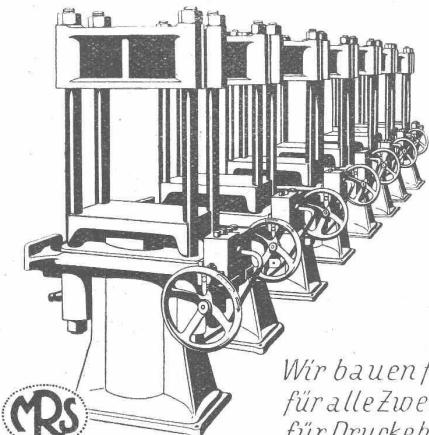
# Eisenbauten

aller Art für Brücken, Gebäude, Stauwehre, etc. / Maste, Krane, Réservoirs, Blechkonstruktionen, etc.

## Wartmann, Vallette & Cie., Brugg

### HYDRAULISCHE PRESSEN

für GEWERBE u. INDUSTRIE in  
verschiedenen Ausführungen



Wir bauen ferner  
für alle Zwecke u.  
für Drucke bis 600  
Atm. und mehr

HYDR. STEUERVENTILE  
HYDR. AKKUMULATOREN  
HYDR. PRESS PUMPEN

**AKTIENGESELLSCHAFT DER EISEN- UND  
STAHLWERKE VORMALS GEORG FISCHER**

Werk:

**MASCHINENFABRIK RAUSCHENBACH**  
Schaffhausen (Schweiz)



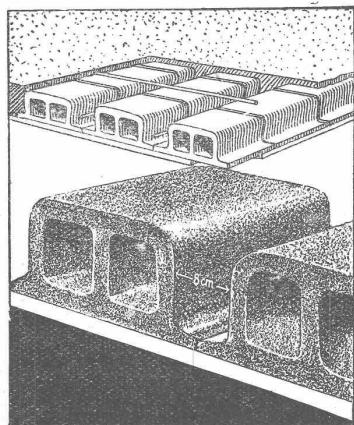
**Filatura**  
Der zweck-  
mäßige Reflektor  
für Gewerbe und  
Industrie

# GUSS-BAUSTein-FABRIK ZÜRICH A.-G. ZÜRICH

Bureau: Zürich, Fraumünsterstr. 14  
Telephon 38.087

Fabriken: Altstetten, Güterstr. Tel.: 55.022  
Badenerstr., Tel.: 55.415

*Erste Spezialfabrik für SCHLACKEN- und BIMS-PRODUKTE*



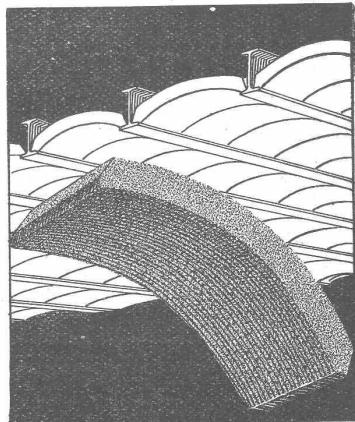
**Deckensteine  
„Phönix“**  
aus Schlacken- oder  
Bimsbeton

Hochisolierendes Material  
Garantiert salpeterfrei

**Herkules-Hourdis**

aus armiertem Beton bieten durch  
ihre **hohe Tragfähigkeit, Billig-  
keit, raschen Einbau und sofortige Benutzungsmögl-  
lichkeit** der eingedeckten Räume, grosse Vorteile –

**Billigste Massivdecke**



A.-G. der  
Maschinenfabrik  
von **Theodor Bell & Cie.** Kriens-  
Luzern  
Gegründet 1855



Umbau Hauptbahnhof Zürich; Perron-Längshalle I.  
Total 7 Hallen, nach unseren Berechnungen und Konstruktionsplänen ausgeführt.

## **Stahlkonstruktionen**

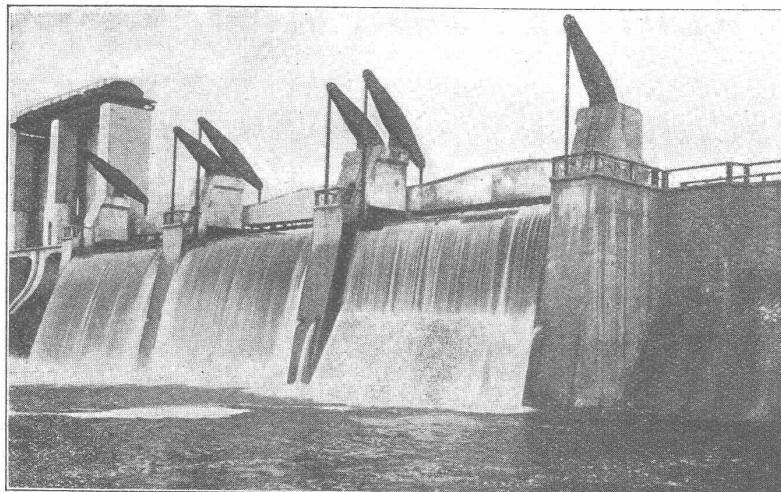
für Kraftwerkanlagen, Hoch- und Industriebauten, Bank- und Verwaltungsgebäude, Geschäfts-, Waren- und Lagerhäuser, Markthallen, Flugzeughallen. — Bahnh- und Straßenbrücken aus Stahl und Eisen, Passerellen, Masten, Krane und Kranträger. — Stauwehranlagen. — Kesselschmiedearbeiten aller Art.

## **Stauwerke A.-G., Stampfenbachplatz 3, Zürich 6**

Ersie und älteste Spezialfirma mit reichsten Erfahrungen im Bau von  
**selbsttätigen und zwangsweise zu bedienenden Wehranlagen.**

### **Selbsttätigen Abflussregulierungen**

für Wasserkraft- und Irrigations-Anlagen, entsprechend den modernsten Anforderungen des Wasserbaues.



Drei automatische Ueberfallklappen in Jousseau (Vienne)  
je 14,00 × 3,50 m

Im Betrieb und in Ausführung über 250 Anlagen mit total 4 500 m Wehrbreite und ca. 47 000 m³/sec Regulierungsfähigkeit.

*Allein-Vertretung für die Schweiz der*

### **„Zahnswelle Rehbold“**

*zur Verhütung von schädlichen Auskolkungen der Sohle von Wasserläufen.*

Illustrierter Katalog, Projekte und Kostenanschläge.

# Für Hygiene und Fortschritt!

Vermeiden Sie Hohlräume im Mauerwerk. Die Gefahr der Pilzbildung und der Entstehung von Bazillen und Mikrobennestern ist groß.

Verwenden Sie als Verkleidung und zum Schutze Ihres Maurerwerkes

## Hunziker-Hartsteine.

Dank ihrer kleinporigen und homogenen Struktur eignen sie sich zu diesem Zwecke am besten.

Ihr Bindemittel, der Kalk, hat sich seit Jahrtausenden bewährt. Derselbe sichert eine dauernde Desinfektion und Mikrobenschutz.



A-G. Hunziker & Cie  
Steinfabrik Zürichsee Pfäffikon.

# Schlagwörter

„Rationell bauen! Löhne sparen! das Bauen verbilligen!“ - alles Schlagwörter, mit denen viel Unfug getrieben wird. Bausteine und Bauplatten aller Art schiessen wie Pilze aus dem Boden, machen eine zeitlang von sich reden, suchen die Menschheit zu beglücken - und dann - dann verschwinden sie meistens bald wieder. Nur wenige dieser Ersatz-Baustoffe haben sich halten können und erst in vielen Jahren wird es sich zeigen, ob sie dem berüchtigten „Zahn der Zeit“ widerstehen konnten. Vielen dieser Bauten aus Ersatzbaustoffen lässt sich heute schon ein böses Alter --- ein Säuglingsalter verglichen zum Backstein! --- prophezeien!

Die schweizerische Ziegelei-Industrie - weit entfernt auf den jahrtausendalten Erfolgen des Backsteins auszuruhen - hat mit der Entwicklung der letzten Jahre in jeder Beziehung Schritt gehalten. Sie stellt heute eine ganze Anzahl in der Praxis erprobter Bausteine zu Ihrer Verfügung, die rasches Arbeiten ermöglichen, Löhne sparen und erst noch alle die bekannten Vorteile des gebrannten Tones aufweisen:

**Vorzügliche Wärme- und Schall-Isolation - grosse Tragkraft - unendliche Lebensdauer!**